

Particulate Filters 2000 and 2200 Series, P100

Filtres P100 contre les particules des séries 2000 et 2200

Filtros para partículas Serie 2000 y 2200, P100

Filtros para Partículas Série 2000 e 2200, P100

IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand these **Use Instructions** and the **User Instructions** for the 5000 series, 6000 series, 7000 series and FF-400 series half or full facepiece respirator to be used with these filters. All filters are NIOSH approved only for use with 5000 series and FF-400 series half and full facepieces. Keep these **User Instructions** for reference.

Use For

- Particulate Filters 2091 and 2291, P100
- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.

Particulate Filters 2096 and 2296, P100 with nuisance level acid gas relief**

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.

Particulate Filters 2097 and 2297, P100 with nuisance level organic vapor relief**

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.
- 3M recommended for relief from nuisance levels of acid gases such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine.
- Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Particulate Filter 2097 and 2297, P100 with nuisance level organic vapor relief**

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.
- 3M recommended for ozone protection up to 10 times the OSHA PEL. (Not NIOSH certified for use against ozone).

**** 3M recommended for relief from nuisance levels of organic vapors.**

- Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

Do Not Use For

Particulate Filter 2091 and 2291, P100

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for sandblasting.

Particulate Filter 2096 and 2296, P100 with nuisance level acid gas relief**

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for sandblasting.

Particulate Filter 2097 and 2297, P100 with nuisance level organic vapor relief**

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.
- Do not use for ozone when concentrations exceed 10 times the OSHA PEL.
- Do not use for sandblasting.

Biological Particles

These particulate filters can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Rhizium antracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

- Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters may result in failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
- Before occupational use of these filters, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
- The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
- Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness.
- Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
- Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

- These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- Do not use when concentrations of contaminants:
 - are immediately dangerous to life or health;
 - are unknown;
 - exceed the 3M recommendations in the "Use For" and "Do Not Use For" sections of these *User Instructions*,
 - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when quantitatively fit tested,
 - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
 - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S. or other applicable government regulations, whichever is lower).
- Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters and/or respirator.
- Do not use with beard or other facial hair or other conditions that prevent a proper seal between the face and the sealing surface of the respirator.

Biological Particles

These particulate filters can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Rhizium antracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

- Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters may result in failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
- Before occupational use of these filters, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
- The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
- Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness.
- Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
- Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

- These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- Do not use when concentrations of contaminants:
 - are immediately dangerous to life or health;
 - are unknown;
 - exceed the 3M recommendations in the "Use For" and "Do Not Use For" sections of these *User Instructions*,
 - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when quantitatively fit tested,
 - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
 - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S. or other applicable government regulations, whichever is lower).
- Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters and/or respirator.
- Do not use with beard or other facial hair or other conditions that prevent a proper seal between the face and the sealing surface of the respirator.

Directives d'utilisation

- Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ces filtres pendant la durée complète de leur utilisation peut entraîner l'efficacité et provoquer des problèmes de santé ou la mort.
- Avant d'utiliser ces filtres en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme à toutes les exigences locales en vigueur. Aux États-Unis, se conformer à la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA qui traite de l'évaluation médicale, de la formation et des essais d'ajustement, ainsi qu'aux normes de l'OSHA applicables relatives aux filtres. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente, le cas échéant. Au Brésil, se conformer aux exigences du programme de protection respiratoire du ministère du Travail.
- Les contaminants en suspension dans l'air joués dangereux pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
- Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec votre superviseur si un goût ou une odeur de contaminant, ou de bourdonnements, est présent ou tout autre malaise se manifestent.
- Entre chaque utilisation, entreposer les filtres et le respirateur hors des zones contaminées.
- Mettre le produit use au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

- Ces filtres ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
- Ne pas utiliser si les concentrations de contaminants :
 - présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé;
 - sont inconnues;
 - dépasseent les recommandations de 3M énoncées dans les sections *Utiliser pour* et *Ne pas utiliser* pour ces directives d'utilisation;
 - sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet et à demi-masque ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif;
 - sont supérieures à 50 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif;
 - dépasseent la limite établie par les règlements gouvernementaux locaux spécifiques en vigueur (p. ex., les normes de l'OSHA aux États-Unis) ou les autres règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
- Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirateur, lavage, air comprimé) ni utiliser ces filtres et/ou ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
- Ne pas utiliser si on porte la barbe ou des poils, ou si on présente toute autre condition qui empêche d'obtenir un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Conditions de stockage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserver le filtre dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le filtre est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter le produit et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les directives d'utilisation. Si on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas pénétrer dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.

Fin de la durée de conservation

Utiliser le respirateur avant la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Plage de températures d'entreposage

-20 à 30°C (+4 à 86°F)

Humidité relative maximale pour l'entreposage

< 80% RH

Homologation du NIOSH - Filtre P100 contre les particules

Degré d'efficacité de filtrage d'au moins 99,97% contre les aérosols solides et liquides, y compris ceux au base d'huile.

REMARQUE relative à la conformité au Brésil

Filtres 2091, 2096, 2097 et P3 SL contre les particules.

Au Brésil, ces filtres sont homologués par le ministère du Travail comme filtres de classe P3 SL.

REMARQUE

- Au Brésil, si on emploie un masque complet, ne pas utiliser ce filtre si les concentrations de contaminants sont supérieures à 100 fois la limite d'exposition admissible.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères déficientes en oxygène ou enrichies en oxygène.
- Entreposage, transport et entretien: Entreposer dans un endroit propre et sec et loin des contaminants et des températures et taux d'humidité extrêmes.
- Les composants de ce filtre sont faits de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets indésirables pour la santé.
- On doit faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'on utilise ce produit dans des atmosphères explosives.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/ FOR MORE INFORMATION

En États-Unis, contactez: Website: www.3M.com/PPESafety Technical Assistance: 1-800-243-4630 For other 3M products: 1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES Aux États-Unis :

Internet : www.3M.com/PPESafety Assistance technique : 1 800 243-4630 Autres produits 3M : 1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

PARA MAYORES INFORMES En Estados Unidos:

Sitio Web: www.3M.com/PPESafety Soporte técnico: 1-800-243-4630 Para otros productos 3M: 1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: www.3M.com/OccSafety Assistência Técnica: 1-800-243-4630 Para outros produtos 3M: 1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

FOR COMPLIANCE IN BRAZIL NOTE: Particulate Filters 2091, 2096, 2097, P3 SL

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P3 SL.

NOTE:

- In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 100 times the permissible exposure limit using full facepiece respirators.
- Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
- Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
- The components of this filter are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
- It is necessary to use special care to use this product in explosive atmospheres.

PARA MAiores Informes En Estados Unidos:

Sitio Web: www.3M.com/PPESafety Soporte técnico: 1-800-243-4630 Para otros productos 3M: 1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: www.3M.com/OccSafety Assistência Técnica: 1-800-243-4630 Para outros produtos 3M: 1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

IMPORTANT

Avant de servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les **directives d'utilisation** et les **directives d'utilisation** fournies avec les respirateurs à masque complet ou à demi-masque des séries 5000, 6000, 7000 et FF-400 utilisés avec ces filtres. Le NIOSH n'approuve l'utilisation de ces filtres qu'avec des respirateurs à masque complet et à demi-masque 3M des séries 5000, 6000, 7000 et FF-400. Conservez ces **directives d'utilisation** à titre de référence.

Utiliser pour

- Filtres P100 2091 et 2291 contre les particules
- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs nocives.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brassage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre les particules radioactives comme l'uranium et le plutonium.
- La protection contre l'amianto.

Filtres P100 2096 et 2296 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides**

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs nocives.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brassage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre les particules radioactives comme l'uranium et le plutonium.
- La protection contre l'amianto.

Filtres P100 2097 et 2297 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques**

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brassage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre les particules radioactives comme l'uranium et le plutonium.
- La protection contre l'amianto.
- Recommandé par 3M contre les concentrations nuisibles de gaz acides, notamment le dioxyde de soufre, le fluorure d'hydrogène et/ou le chlore.
- Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

Filtres P100 2097 et 2297 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques**

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brassage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre les particules radioactives comme l'uranium et le plutonium.
- La protection contre l'amianto.
- Recommandé par 3M contre les concentrations d'ozone d'au plus 10 fois la limite d'exposition admissible de l'OSHA (utilisation d'ozone non homologuée par le NIOSH).
- Recommandé par 3M pour la protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques.

**** Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition en milieu de travail établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée.**

Ne pas utiliser pour

Filtres P100 2091 et 2291 contre les particules

- La protection contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinés à des cartouches chimiques homologuées.
- Ne pas utiliser pour le décapage au jet de sable.

Filtres P100 2096 et 2296 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides**

- Ne pas utiliser contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinés à des cartouches chimiques homologuées.
- Ne pas utiliser pour le décapage au jet de sable.

Filtres P100 2097 et 2297 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques**

- Ne pas utiliser contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.
- Ne pas utiliser pour le décapage au jet de sable.
- Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

Particules biologiques

Ces filtres peuvent réduire l'exposition par inhalation à certaines particules biologiques en suspension dans l'air (p. ex., moisissures, bacille du charbon, virus de la grippe aviaire, bacille de Koch, etc.), mais ils n'éliminent pas le risque de contracter une infection, une maladie ou une autre condition de santé. Les gouvernements n'ont pas établi de limites d'exposition sécuritaires pour ces contaminants.

Directives d'utilisation

- Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ces filtres pendant la durée complète de leur utilisation peut entraîner l'efficacité et provoquer des problèmes de santé ou la mort.
- Avant d'utiliser ces filtres en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme à toutes les exigences locales en vigueur. Aux États-Unis, se conformer à la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA qui traite de l'évaluation médicale, de la formation et des essais d'ajustement, ainsi qu'aux normes de l'OSHA applicables relatives aux filtres. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente, le cas échéant. Au Brésil, se conformer aux exigences du programme de protection respiratoire du ministère du Travail.
- Les contaminants en suspension dans l'air joués dangereux pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
- Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec votre superviseur si un goût ou une odeur de contaminant, ou de bourdonnements, est présent ou tout autre malaise se manifestent.
- Entre chaque utilisation, entreposer les filtres et le respirateur hors des zones contaminées.
- Mettre le produit use au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

- Ces filtres ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
- Ne pas utiliser si les concentrations de contaminants :
 - présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé;
 - sont inconnues;
 - dépasseent les recommandations de 3M énoncées dans les sections *Utiliser pour* et *Ne pas utiliser* pour ces directives d'utilisation;
 - sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet et à demi-masque ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif;
 - sont supérieures à 50 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif;
 - dépasseent la limite établie par les règlements gouvernementaux locaux spécifiques en vigueur (p. ex., les normes de l'OSHA aux États-Unis) ou les autres règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
- Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirateur, lavage, air comprimé) ni utiliser ces filtres et/ou ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
- Ne pas utiliser si on porte la barbe ou des poils, ou si on présente toute autre condition qui empêche d'obtenir un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Conditions de stockage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserver le filtre dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le filtre est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter le produit et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les directives d'utilisation. Si on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas pénétrer dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.

Fin de la durée de conservation

Utiliser le respirateur avant la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Plage de températures d'entreposage

-20 à 30°C (+4 à 86°F)

Humidité relative maximale pour l'entreposage

< 80% RH

Homologation du NIOSH - Filtre P100 contre les particules

Degré d'efficacité de filtrage d'au moins 99,97% contre les aérosols solides et liquides, y compris ceux au base d'huile.

REMARQUE relative à la conformité au Brésil

Filtres 2091, 2096, 2097 et P3 SL contre les particules.

Au Brésil, ces filtres sont homologués par le ministère du Travail comme filtres de classe P3 SL.

REMARQUE

- Au Brésil, si on emploie un masque complet, ne pas utiliser ce filtre si les concentrations de contaminants sont supérieures à 100 fois la limite d'exposition admissible.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères déficientes en oxygène ou enrichies en oxygène.
- Entreposage, transport et entretien: Entreposer dans un endroit propre et sec et loin des contaminants et des températures et taux d'humidité extrêmes.
- Les composants de ce filtre sont faits de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets indésirables pour la santé.
- On doit faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'on utilise ce produit dans des atmosphères explosives.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/ FOR MORE INFORMATION

En États-Unis, contactez: Website: www.3M.com/PPESafety Technical Assistance: 1-800-243-4630 For other 3M products: 1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES Aux États-Unis :

Internet : www.3M.com/PPESafety Assistance technique : 1 800 243-4630 Autres produits 3M : 1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

PARA MAiores Informes En Estados Unidos:

Sitio Web: www.3M.com/PPESafety Soporte técnico: 1-800-243-4630 Para otros productos 3M: 1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: www.3M.com/OccSafety Assistência Técnica: 1-800-243-4630 Para outros produtos 3M: 1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

IMPORTANTE

Antes de usar el producto, el usuario debe leer y entender las **instrucciones de este y las Instrucciones** del Respirador de pieza facial de cara completa o de media cara Serie 5000, 6000, 7000 y FF-400 para uso con estos filtros. Estos filtros están aprobados por el NIOSH sólo para uso con los respiradores de cara completa y media cara 3M Serie 5000, 6000, 7000 y FF-400. Conserve estas **Instrucciones** para referencia futura.

Usar para

- Filtros para partículas Serie 2091 y 2291, P100
- Sólidos como los de minerales de proceso, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Partículas líquidas o base aceite de aerosoles que tampoco emitan vapores dañinos.
- Humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.
- Materiales con partículas radioactivas, como uranio o plutonio.
- Asbestos.

Filtro para partículas 2096 y 2296, P100, con alivio contra niveles molestos de gas ácido**

- Sólidos como los de minerales de proceso, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Partículas líquidas o base aceite de aerosoles que tampoco emitan vapores dañinos.
- Humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.
- Materiales con partículas radioactivas, como uranio o plutonio.
- Asbestos.
- Sugerido por 3M para alivio de niveles molestos de gases ácidos, como dióxido de azufre, fluoruro de hidrógeno y/o cloro.
- Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permisible (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites de exposición ocupacional correspondientes, lo que sea menor.

Filtro para partículas 2097 y 2297, P100, con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico**

- Sólidos como los de minerales de proceso, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Partículas líquidas o base aceite de aerosoles que tampoco emitan vapores dañinos.
- Humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.
- Materiales con partículas radioactivas, como uranio o plutonio.
- Asbestos.
- Sugerido por 3M para protección contra ozono hasta 10 veces el PEL de OSHA (No está certificado por el NIOSH para uso contra ozono).
- Sugerido por 3M para alivio de niveles molestos de vapores orgánicos.

**** Niveles molestos vapores orgánicos se refiere a concentraciones que no excedan el PEL de OSHA o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor.**

NO usar para

Filtros para partículas Serie 2091 y 2291, P100

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- Para sandblasting.

Filtro para partículas 2096 y 2296, P100, con alivio contra niveles molestos de gas ácido**

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- Para sandblasting.

Filtro para partículas 2097 y 2297, P100, con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico**

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- No use para ozono cuando las concentraciones excedan 10 veces el PEL de OSHA.
- Sugerido por 3M para alivio de niveles molestos de vapores orgánicos.

**** Niveles molestos vapores orgánicos se refiere a concentraciones que no excedan el PEL de OSHA o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor.**

Partículas biológicas

Estos filtros pueden ayudar a reducir la inhalación de ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (por ejemplo, mofo, *Bacillus anthracis*, virus de la gripe aviaria, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer alguna infección, enfermedad o padecimiento. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido los límites de exposición segura para estos contaminantes.

Instrucciones

- No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos filtros ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad del mismo y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte**.
- Antes de uso ocupacional de estos filtros, debe implantar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requerimientos locales aplicables. En Estados Unidos siga lo establecido por OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste. En Estados Unidos el usuario también debe cumplir con las normas aplicables de sustancias específicas de OSHA. En Canadá se debe cumplir con los requerimientos de la norma de la Asociación de Normas Canadienses (CSA por sus siglas en inglés) Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil siga los requerimientos del Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo.
- Los contaminantes suspendidos en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no pueden ser vistos a simple vista.
- Abandone de inmediato el área contaminada y contacte a su supervisor si detecta los contaminantes por el olor o gusto, o si siente mareos, irritación u otra molestia.
- Estos filtros no reducen la exposición de las áreas contaminadas.
- Elimine el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso

- Estos filtros no suministran oxígeno. No use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.
- No use cuando las concentraciones de contaminantes:
 - Sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud,
 - Excedan las sugerencias de 3M en las secciones "Usar para" y "No usar para" incluidas en estas Instrucciones.
 - Sean 10 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa y media cara cuando se realice una prueba cuantitativa de ajuste.
 - Sean 50 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa cuando se realice una prueba cuantitativa de ajuste.
 - Excedan las regulaciones gubernamentales locales aplicables, como las normas OSHA en Estados Unidos u otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
- No altere ni limpie (aspire, lave o use aire comprimido) ni maltrate estos filtros y/o el respirador.
- No use el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de aceite, elimine los filtros después de 40 horas o 30 días de uso, lo que ocurra primero.
- Si usa para protección contra ozono (filtro para partículas 3M 2097 y 2297 P100) y con niveles molestos de vapor orgánico), reserve los filtros de acuerdo con el programa de cambio establecido o antes si detecta los contaminantes por el olfato o gusto, o si detecta alguna irritación.

Limitaciones de tiempo de uso

- Abandone de inmediato el área contaminada si los filtros se dañan, se vuelven húmedos o si se dificulta la respiración y respáloselos.
- Si usa el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de aceite, elimine los filtros después de 40 horas o 30 días de uso, lo que ocurra primero.
- Si usa para protección contra ozono (filtro para partículas 3M 2097 y 2297 P100) y con niveles molestos de vapor orgánico), reserve los filtros de acuerdo con el programa de cambio establecido o antes si detecta los contaminantes por el olfato o gusto, o si detecta alguna irritación.

Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de usar, almacene los filtros en el empaque original en cajas de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, exceso de humedad y químicos dañinos. Almacenado de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el filtro se puede utilizar hasta la fecha especificada en el empaque. Antes de utilizar el respirador, siempre revise el producto y realice una revisión de sellado como se indica en las **Instrucciones**. **NO entre en el área contaminada si NO PUEDE**

